

に和は的区别 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文
https://www.100test.com/kao_ti2020/251/2021_2022__E5_AE_9F_E3_81_AB_E5_92_8C_E5_c105_251853.htm 这两个词看似相似，其实完全是两个不同的单词。じつに「に」实在，确实，的确，真，非常，很 政治家の相次ぐ不正事件はに情けない。/政治家们相继出现丑闻，实在叫人寒心。 彼女のはに堂々として立派だった。/她的演讲非凡超群，真是出色。 故の土を踏むのはに四十年ぶりのことだ。/40年了，又一次重踏故土。 幸ちゃんのはね、にこう言うシャブっていうか、になんとも言えない魅力があってね。/阿幸的画，说是富含敏锐的体现力，其实不如说是有种说不出的魅力。「解析」指对程度极高的食物表示感慨。中性词。 - 作谓语的修饰成分， 作间投词使用，并不单纯表示程度高，暗含说话人对其非同一般程度的感慨语气，另外也可以修饰并非表示状态的词语（例如 ），既可以用于积极场合（ 和 ），也可以用于消极场合（如 ），是非客观性的表述。用于消极内容时，含说话人的感慨、惋惜等语意；用于积极内容时，含敬佩、感叹等语意。一般不用于自己的事情上。 × このたびはにありがとうございました。 このたびは本当に（まことに）ありがとうございました。（这次实在感谢）じつに与本当に、まことに、まったく等相似。ほんとうに表示说话人通过实际体会而对其充满理解和敬佩。まことに是客观性的表述，不含特定的感情色彩。まったく表示对主体或者对方的实际感受做再度的确认。じつは「は」说真的，老实说，事实是 （医者が患者の家族に）はお父さんは行した肺がんなんです。/（医生对病人的家属）其实您父

亲患的是晚期肺癌。 「まあ、あなたがこの本いたの？」
「ええ、はそうなんです。」 / “哇，是您写的这本书？” “
是的，是这样。” 老人の自がになっているが、一人暮らし
の老人は自率が高いかということ、はそうではない。 / 老年
人自杀已经成为社会问题之一，是不是独身生活的老人自杀
率就高呢？其实也并非如此。 でなんですが、は来月アメ
リカへ勤することになりました。 / 我打电话想给你说个事儿
，其实下个月我将调动工作去美国。 は折り入っておいが
あるんですが。 / 实际上有件事儿想拜托您。「解析」表示公
开事件的内幕或揭开事物的内情。略带贬义。 ~ 做谓语的
修饰成分， 置于句首，表示即将开始某个话题。 是
基本用法，表示公开秘密，暗示事件的严重性。 常用于日
常生活中，表示对对方的提问做回答，指说话人推测对方可
能会感到意外，含有害羞、难为情等语意。 表示在介绍后
文中与前项相反的内容时，说话人推测可能会给听着带来意
外。 表示说话人叙述的内容将会给听者带来意外。 暗含
说话人对对方有所请求。 じつは的用法体现了日本语言文化
的一个特点，那就是，通过向对方披露事件的秘密或讲述与
自己有关的可能引起对方感到意外的事实，希望对方能站到
自己的一边而不是和自己对立的立场。 じつは和そのじつ相
似，但そのじつ俺是所述内容是表面看不见的，令人不大满
意的事实。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。
详细请访问 www.100test.com